



# 吃喝玩樂以外的梨大



這學期有機會到韓國首爾當交換生，暫別香港逼人的生活，以半遊玩半學習的心態，在梨花女子大學唸書。朋友們都笑問：「又讀女校？」而我總是沒好氣地敷衍他們，說：「對，讀上癮了。」

眾所周知，港人熱愛旅遊，尤其日、韓。梨大以其校園建築以及周邊商舖聞名，成為港人到韓國的「必遊景點」之一。在互聯網搜尋器輸入「梨大」，相關搜尋都是「美食」、「購物」、「必逛」……然而熱鬧背後，也有一段美麗的歷史。

## 屬於每一位女子的大學

無獨有偶，梨大跟英華一樣，由外國傳教士創立。來自美國的 Mary Scranton 是第一位來韓的女性傳教士，希望藉為女性提供教育機會，傳揚福音。當時民間普遍不歡迎外國人，所以 1886 年 Scranton 初到韓國時，只招得幾名學生，是為梨花學堂，亦是韓國第一所女子大學——梨花女子大學——的前身。寂寂無名的梨花學堂，經歷百多年的高低起伏，籌款、重置、動盪、戰爭，今天終於成為舉國知名的高等學府。

梨大英文為“Ewha Womans University”，用“Womans”而不用“Women”，因為歷任校長認為，每名女性都是獨立的個體，應該被尊重，不應視之為共同體“women”。創校初年，社會風氣封建保守，女性地位奇低，存在意義只限於相夫教子。所以梨大的創立，不但推動了韓國

近代教育的發展，更開創了韓國女子教育的先河。

## 比韓國人更愛韓國的外國人

和梨大幾站之隔的是合并。合并的楊花津，是一個對韓國基督教很重要的地方。一方面，位於楊花津的切頭山曾是朝鮮王朝迫害天主教徒的地方，曾有大批信徒被集體屠殺；另一方面，切頭山附近的一片土地，自 19 世紀末成為了外國人傳教士墓園。當中不少傳教士曾於韓國廣設學校、醫院，對韓國社會有重大貢獻。創立梨大的 Scranton 來韓時已經 52 歲，她將下半生奉獻在這片土地上，最終亦埋葬在楊花津。

另一位傳教士 Homer Hulbert 的墓誌銘，大概概括了這些傳教士的獻身精神——“I would rather be buried in Korea than in Westminster Abbey.” Hulbert 在韓期間除了傳教，更積極辦報及推動社會運動，被譽為「比韓國人更愛韓國的美國人」。我想，不只是 Hulbert，葬身此處的傳教士，都是「比韓國人更愛韓國的外國人」。

離鄉別井本已不簡單，還要在物質匱乏、資訊不流通的 19 世紀，實在難以想像他們如何排除萬難完成使命。初來韓國時一點韓語都不懂的我，因著語言障礙，在日常生活中處處碰壁，令人氣餒。然而今時今日，始終有 Google Translate，也有「有求必應」的 Facebook 和 WhatsApp。傳教士百多年前隻身前往陌

生國度的感受，我們已無從體會。

## 被遺忘的時光

全憑愛心和信心，傳教士願意拋棄安逸生活越洋傳教，設立學校，這才出現了英華和梨大。如此無私的舉動，令人動容。可惜前人的故事，隨年月過去，已漸漸被遺忘，梨大對一般人而言，只是個「旅遊勝地」而已。

韓國的五光十色背後，其實亦有充滿歷史文化的一面。能在一個地方待上幾個月，才有悠悠時間慢慢發掘和細細感受她的故事。過去的三個多月，我每天都在快樂地發掘和認識新事物。如此時光，不奢望天長地久，曾經擁有，已經感恩。

利天諾 ('14)

香港中文大學新聞與傳播學院四年級生  
書於 2017 年 12 月

1. 筆者在梨大度過了非常愉快的一個學期。
2. 昔日梨花學堂的上課情形（攝於梨大內的梨花歷史館）。
3. 日間的梨大都是觀光客，到了晚上，人終於少起來了。
4. If women are expected to do the same work as men, we must teach them the same things.（攝於位於貞洞的梨花博物館）
5. 楊花津外國傳教士墓園是首爾市內一個值得參觀的地方，可預約免費導賞服務。
6. 美國傳教士 Homer Hulbert 在 1886 年到達韓國，初年從事教育工作，後積極推動韓國獨立運動。1949 年過世後葬於楊花津。